

# ADVANCE

Easy Moving

## MONTAGE-UND BEDIENUNGSANLEITUNG

# AUTOCLEANER







# AUTOCLEANER

## BEDIEDUNGSANLEITUNG

- Typ: Beschickungssystem für Heizkessel mit Festbrennstoff
- Modell: Autocleaner
- Revision 1.0.0

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1</b>	<b>PRÄSENTATION</b>	<b>4</b>
1.1	Benutzung des Handbuchs	4
<b>2</b>	<b>WARNUNGEN</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>EXPLOSIONSZEICHNUNG DES PRODUKTS, TECHNISCHE DATEN UND GRÖÖE</b>	<b>5</b>
3.1	Typenschild	7
<b>4</b>	<b>AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖHR</b>	<b>7</b>
<b>5</b>	<b>SACHGEMÄÖSE NUTZUNG DES PRODUKTES UND DAS FUNKTIONSPRINZIP</b>	<b>7</b>
<b>6</b>	<b>INSTALLATION</b>	<b>8</b>
6.1	Anschluss	8
6.2	Installationsanleitung für Systeme	9
<b>7</b>	<b>INBETRIEBNAHME UND VERWENDUNG</b>	<b>10</b>
<b>8</b>	<b>WARTUNG UND ENDE DER LEBENSDAUER</b>	<b>10</b>
8.1	Ende der Lebensdauer	10
<b>9</b>	<b>GARANTIE</b>	<b>11</b>
<b>10</b>	<b>HERSTELLERERKLÄRUNG IN SACHEN SCHADSTOFFFREIHEIT</b>	<b>12</b>

## 1 PRÄSENTATION

Sehr geehrter Kunde,  
möchte Ihnen zunächst dafür danken, sich für eines unserer Produkte entschieden haben, welches mit den in diesem Handbuch beschriebenen Eigenschaften sicher Ihre Erwartungen erfüllen wird.  
Unsere Produkte wurden nach den derzeit geltenden Rechtsvorschriften entwickelt und hergestellt, wobei die besten Materialien verwendet wurden. Eine lange Lebensdauer und eine hohe Benutzerfreundlichkeit zu garantieren. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig und vollständig durch; befolgen Sie strikt die hier enthaltenen Anweisungen.

### 1.1 Benutzung des Handbuchs

Die Bedienungsanleitung ist ein Dokument das vom Hersteller erstellt wurde und ist integraler Bestandteil des Produkts. Es ergänzt die spezifischen Regeln des Anwendungsbereichs und die allgemeinen Regeln bezüglich der Sicherheit von Menschen, Tieren und Gegenständen.

Wenn das Produkt weiterverkauft, verschenkt, vermietet oder an andere weitergeben wird, muss es immer von diesem Handbuch begleitet werden; es empfiehlt sich daher, während der gesamten Betriebsdauer das Handbuch sorgfältig zu benutzen und aufzubewahren.

Das Hauptziel dieses Handbuchs ist es, die richtige und sichere Anwendungsweise des Geräts zu erklären.

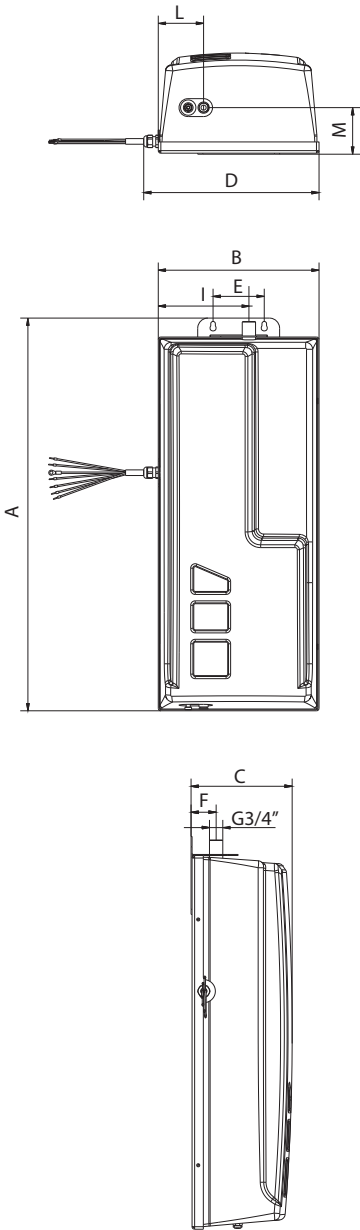
Kein Teil dieser Publikation darf ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers vervielfältigt oder veröffentlicht werden. behält sich das Recht vor, jederzeit und, ohne Verpflichtung einer vorherigen Ankündigung an Dritte, an diesem Handbuch und dem Gerät Verbesserungen oder Änderungen vorzunehmen. Eine Verpflichtung, ausgelieferte Produkte zu verändern entsteht dadurch nicht.

## 2 WARNUNGEN

- Das Gerät nur für den vorgesehenen Einsatz verwenden.
- Keine Kinder in die Nähe der Saugzentrale lassen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden (einschließlich Kindern), es sei denn sie werden beaufsichtigt oder wurden zur Benutzung des Geräts von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person angelernt.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Vor allen Arbeiten ist das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es eine längere Zeit nicht benutzt wird.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung oder Garantie, wenn der Käufer, oder wer auch immer, Veränderungen oder auch nur minimalen Eingriffe an dem erworbenen Produkt vornimmt.

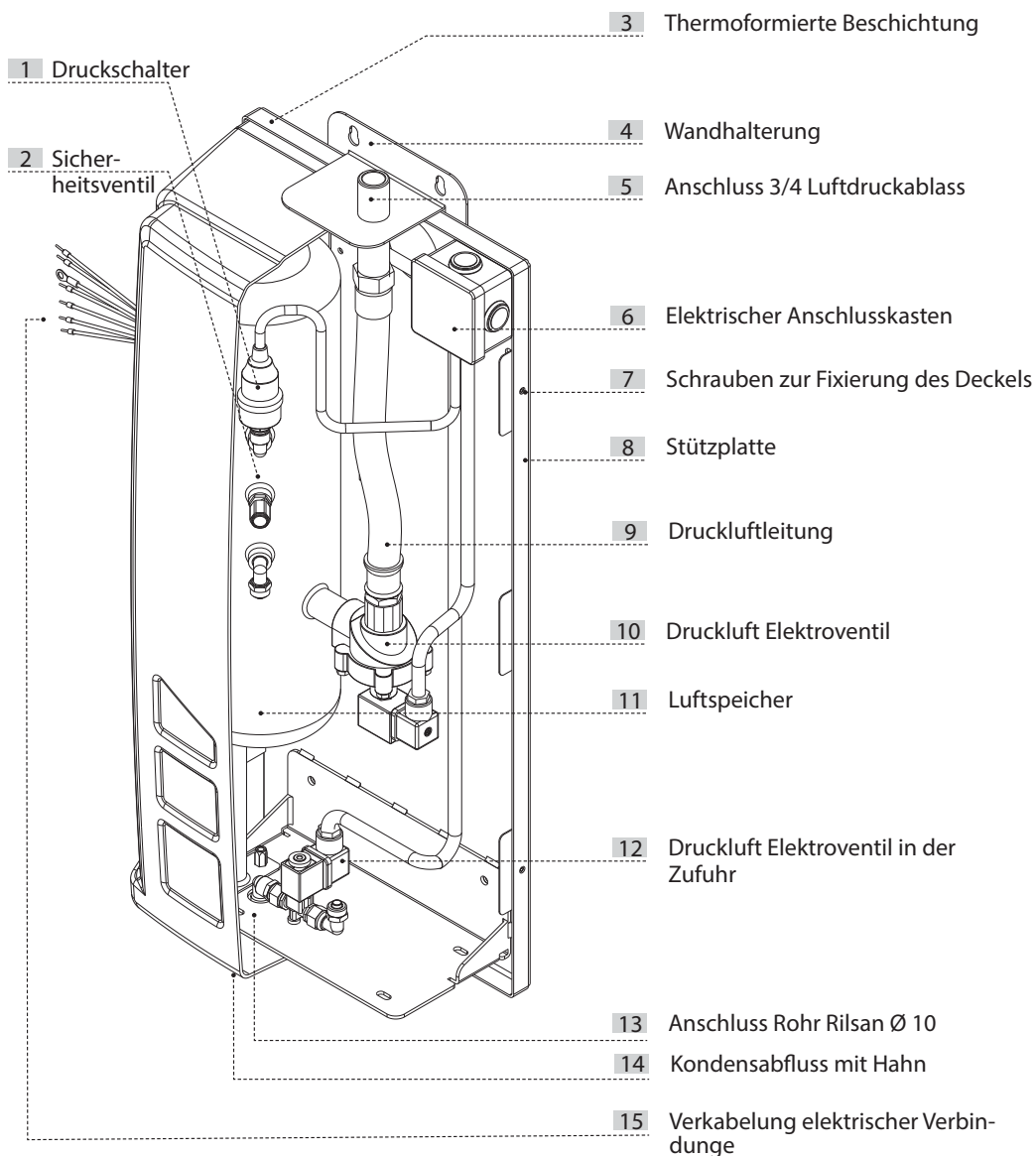
3 EXPLOSIONSZEICHNUNG DES PRODUKTS, TECHNISCHE DATEN UND GRÖÖE



Autocleaner		
Modell Artikel	Autocleaner	
	AP3600.00.00	
Luftaustritt	Ø "	3/4
Lufteinlass	rilсан mm	10
Luftdruck (in Zylinder)	bar	3,5
Sicherheitsventil	bar	8
Inhalt Pressluftflasche	l	6
Optimaler Luftdruck in der Zufuhr	bar	4/5
Maximaler Luftdruck in der Zufuhr	bar	6
Schutzart	IP	40
Alimentazione	V ac	220/240
Frequenza	Hz	50/60
Maß A	mm	767
Maß B	mm	314
Maß C	mm	197,5
Maß D	mm	342
Maß E	mm	100
Maß F	mm	49
Maß G	mm	G 3/4"
Maß I	mm	177
Maß L	mm	88,5
Maß M	mm	91

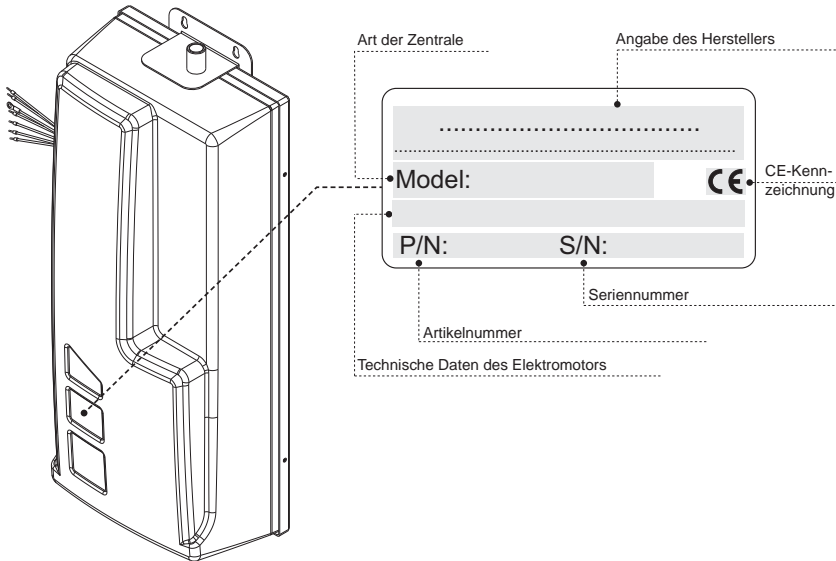
Deutsch

## EXPLOSIONSZEICHNUNG



### 3.1 Typenschild

Auf der Seite des Anschlusses für die Rohrleitung befindet sich das Typenschild mit CE-Kennzeichnung. Das Typenschild nicht beschädigen oder entfernen.



## 4 AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR

Die Verpackung der Saugeinheit beinhaltet neben dem Gerät selbst auch das Zubehör-Kit:

- 1) Selbstreinigungssystem
- 2) Handbuch Einbau, Einsatz und Wartung
- 3) 3/4 MF flexibler Schlauch länge 60 cm
- 4) Gummischeiben Ø 24

Überprüfen Sie, ob das Produkt das von Ihnen bestellten ist und es keine offensichtlichen Schäden durch den Transport gibt. Ansonsten müssen Sie umgehend den Verkäufer benachrichtigen.

## 5 SACHGEMÄSSE NUTZUNG DES PRODUKTES UND DAS FUNKTIONSPRINZIP

Dieses Produkt ist für die automatische Reinigung von Patronenfilter, die in einigen Produkten vorhanden sind, im Besondern im Black Separator mit Selbstreinigung. Der Zweck des Selbstreinigungssystem ist, die Ansammlung von Druckluft und das Freigeben dieser im Anschluss zur Filterwäsche.

Das Produkt ist wie folgt zusammengesetzt:

- Luftspeicher
- Elektronisches Ventil Drucklufteinlass
- Elektronisches Ventil Luftdruckentladung
- Sicherheitsventil mit 8bar-Eingriff
- Druckschalter zur Luftentladung, bei Erreichen von 3,5 bar
- Kabel für den elektrischen Anschluss an die PLC-Platte

Der Betrieb des Selbstreinigungssystem wird von einer PLC-Platte verwaltet, vorhanden in der Preisliste.

Druckluft aus einer Anlage am Installationsstandort (bei einem Druck zwischen 4 und 5 bar) gelangt mit einem Ø 10 mm Rilsan-Rohr in den Selbstreinigungssystem, wird angesammelt (in etwa 15 Sekunden) und wird anschließend durch eine 3/4 Zoll Verbindung zum zu reinigenden Filter herausgelassen. Der Luftstrom wird mit hoher Geschwindigkeit durch den mitgelieferten Schlauch an den zu reinigenden Filter geleitet, der in einem maximalen Abstand von 50 cm platziert werden muss.

6 POSITIONIERUNG

Das Produkt muss nicht mehr als 50 cm montiert werden. Abseits des zu reinigenden Filters, um einen ernsthaften Leistungsverlust der Reinigungskraft zu vermeiden, muss er an der Wand oder an einer stabilen Stütze mit Hilfe der Halterung auf die Stützplatte befestigt werden.

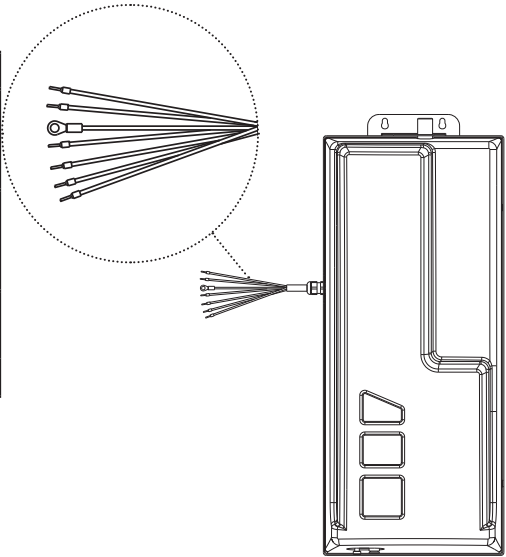
6.1 Verbindungen

Der Selbstreinigungssystem muss über ein 10 mm Rilsanrohr an das Druckluftverteilungssystem angeschlossen werden, welches in den unten links befindlichen Anschluss eingesteckt werden muss. Die Druckluftzufuhr muss bei einem Druck zwischen 4 und 5 bar liegen, es ist äußerste Vorsicht geboten, daher wird Einsatz eines Druckreglers der Versorgungsleitung sowie ein Absperrventils der Anlage empfohlen. Das im Inneren befindliche Sicherheitsventil ist auf 8 bar eingestellt.

Die Luftableitung, die für die Reinigung des Filters bestimmt ist, ist an der Oberseite platziert und ist mit einem ¾ Zoll Außenverbinder ausgestattet.

Die elektrische Verkabelung befindet sich auf der linken Seite und liefert folgende Verbindungen zum PLC-programmierbaren Steuergerät (siehe auch das Leitungsdiagramm im PLC-Panel).

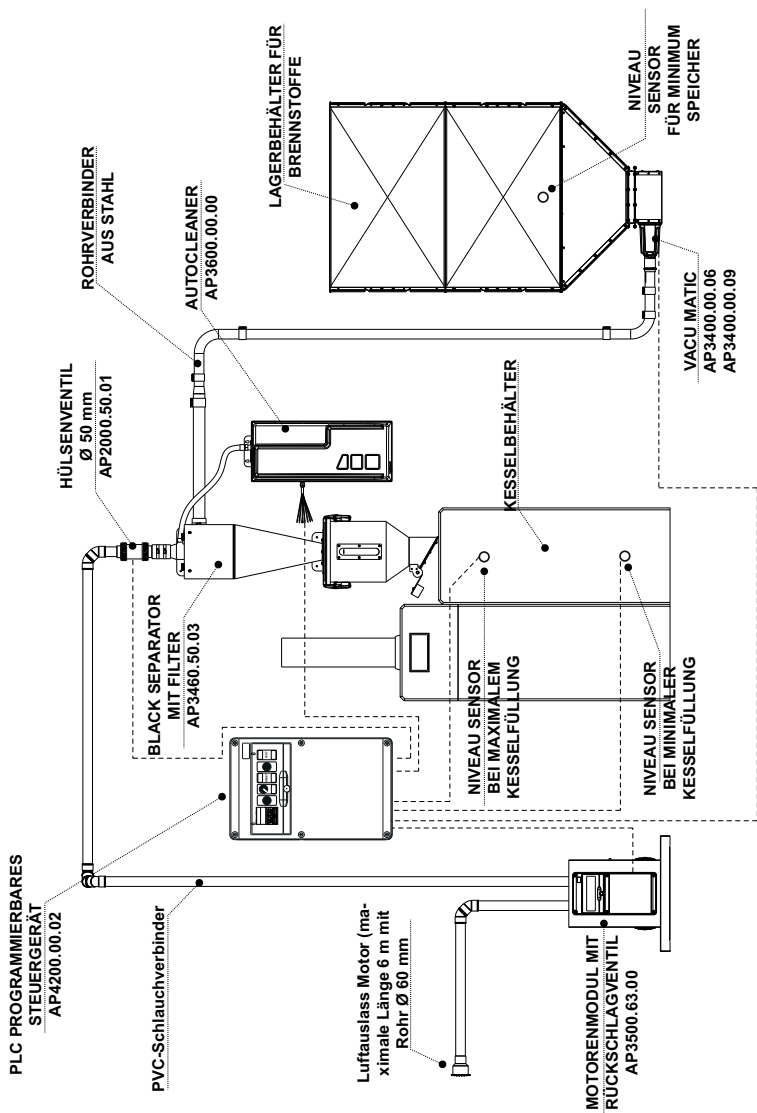
Drahtabschlag	Verweis
L3/N1	Elektroventil 230Vac_ Luftzufuhr Behälter Selbstreinigungssystem
L4/N1	Elektroventil 230Vac_ Luftauslass Behälter Selbstreinigungssystem
+ / 3	Druckschalter Behälter Selbstreinigungssystem
PE	Erdung





# 6.2 Installationsbeispiel

Deutsch



## 7 ZÜNDUNG UND NUTZUNG

Der Selbstreinigungssystem muss elektrisch an das PLC-Steuerungsfeld angeschlossen werden, mit der sie automatisch den Betrieb der gesamten Anlage und auch der Reinigungszyklen des Filters steuern.

## 8 WARTUNG UND ENDE DER LEBENSDAUER

Die Wartung des Autoreinigers besteht aus:

- der regelmäßigen Reinigung des Kondensats, bei der für ein paar Sekunden (mit einem beladenen Zylinder) der Hahn, der sich unterhalb der linken Seite befindet, geöffnet wird
- der regelmäßigen Kontrolle des Drucks des Einlass-Luftdrucks, so dass er in den erforderlichen Parametern zwischen 4 und 5 bar bleibt.
- der Kontrolle des Zustandes des Zylinders (oxidierte Teile könnten die Dichtigkeit beeinträchtigen)
- der Kontrolle eventueller Druckverluste aus den Anschlüssen, auch innerhalb der Maschine.

### 8.1 Ende der Lebensdauer

Die Entsorgung der Verpackungen, des Zubehörs und des Gerätes muss nach den vor Ort geltenden Vorschriften erfolgen, um das Recycling der Rohstoffe, aus denen sie bestehen, zu gewährleisten.



## 9 GARANTIE

### BESCHRÄNKTE GARANTIE FÜR DAS PRODUKT

Deutsch

Der Hersteller garantiert dem Erstkäufer fehlerfreies Material und eine fehlerfreie Verarbeitung des Produkts für die angegebene Dauer ab dem Datum des Erwerbs. Mit Ausnahme der durch das Gesetz vorgesehenen Verbote; diese Garantie ist nicht übertragbar und auf den Erstkäufer begrenzt. Diese Garantie gibt dem Käufer bestimmte Rechte und der Käufer kann wiederum spezielle Rechte entsprechend der lokalen Gesetze in Anspruch nehmen.

Lesen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen, des erworbenen Produkts. Die gesamte Haftung des Hersteller und die Feststellung von Maßnahmen bezüglich einer Verletzung der Garantie durch den Käufer liegt im Ermessen des Herstellers:

(1) das Produkt reparieren oder ersetzen, oder (2) die Erstattung des gezahlten Preises, vorausgesetzt, dass das Produkt an den Ort des Kaufs oder an einem anderen vom Hersteller bezeichneten Ort unter Vorlage einer Kopie des Kaufbelegs oder der detaillierten und datierten Quittung zurückgegeben wurde. Es können Versandkosten und Transportkosten berechnet werden, außer in den Fällen, in denen dies nach geltendem Recht verboten ist.

Zur Reparatur und für den Ersatz des Produkts kann der Hersteller, nach seiner Wahl, neue oder erneuerte Teile in gutem Zustand verwenden. Das Ersatzprodukt bleibt für den verbleibenden Zeitraum der ursprünglichen Garantie in Garantie oder es wird eine zusätzliche Verlängerung gewährt, soweit dies die Bestimmungen des Gesetzes vorsehen.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme oder Schäden, die auf (1) Unfall, Missbrauch, falsche Anwendung, Reparatur, Änderung oder unbefugte Demontage zurückzuführen sind; (2) die auf nicht der Bedienungsanleitung entsprechend durchgeführte Wartungsarbeiten oder den Anschluss an eine ungeeignete Spannungsversorgung zurückzuführen sind oder (3) durch Verwendung von nicht vom Hersteller oder Service-Center gelieferten Verbrauchsmaterialien und Ersatzteilen verursacht wurden.

Die gültigen Gewährleistungsansprüche werden normalerweise durch die Verkaufsstelle des Produktes bearbeitet. Es wird gebeten diesen Aspekt mit dem Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, zu klären.

Bei Gewährleistungsansprüchen, die nicht durch die Verkaufsstelle bearbeitet werden, sowie bei allen sonstigen produktbezogenen Fragen sollten Sie sich direkt an den Hersteller wenden. Adressen und Kontaktinformationen für den Kundendienst im Internet.

Mit Ausnahme dessen, was die bestehenden gesetzlichen Vorschriften verbieten, jede implizierte Garantie oder kommerzielle Gewährleistung oder Eignung für einen bestimmten Zweck dieses Produkts ist auf die Dauer des Zeitraums der beschränkten Garantie für das jeweilige gekaufte Produkt begrenzt.

Einige Gerichtsbarkeiten erlauben keine Beschränkung der Dauer von impliziten Garantien oder den Ausschluss oder die Begrenzung von Begleit- oder Folgeschäden, so dass die obigen Einschränkungen eventuell nicht überall gelten. Die vorliegende Garantie gibt dem Käufer bestimmte Rechte, der auch andere Rechte haben könnte, welche sich von Staat zu Staat oder von einer Gerichtsbarkeit zur anderen ändern können.

Die Verbraucher genießen Rechte gemäß anwendbarem nationalen Recht bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern. Diese Rechte sind nicht von der Garantie in dieser beschränkten Garantie betroffen.

Kein Händler, Vertreter oder Mitarbeiter des Herstellers ist berechtigt, Änderungen, Erweiterungen oder Ergänzungen dieser Garantie vorzunehmen.

## 10 Herstellererklärung in Sachen Schadstofffreiheit

Der Hersteller erklärt, dass seine Produkte und Geräte nur Materialien enthalten, die den bestehenden gesetzlichen Grenzwerten bezüglich des Gesundheits- und Umweltschutzes entsprechen und keine Stoffe wie SVHC (Substance of Very High Concern) gemäß der Verordnung EG 1907/2006 (REACH, bzw. Registrierung, Bewertung, Zulassung und Einschränkung von Chemikalien; Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances) enthalten. Obwohl in den Arbeitszyklen der Rohstoffen und unserer Produkte solche Stoffe nicht verwendet werden, kann ihre Anwesenheit im Umfang von einigen ppm (Teile pro Million) aufgrund der Mikro-Verschmutzung der Rohstoffe nicht ausgeschlossen werden.



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....





F0920557

**ADVANCE**  
Easy Moving 